



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/C.5/36/74
3 December 1981
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十六届会议
第五委员会
议程项目 100 和 120

UN LIBRARY

DEC 8 1981

UN/SA COLLECTION

拟议的 1982—1983 两年期方案预算

多边条约拟订程序的审查

A/C.6/36/L.13/Rev.1 号文件内的

决议草案所涉行政和经费问题

秘书长按照大会议事规则第 153 条提出的说明

1. 1981年12月1日第六委员会第64次会议通过了A/C.6/36/L.13/Rev.1号文件内的决议草案。它已收到A/C.6/36/L.22号文件内的所涉经费问题说明。

2. 大会在关于多边条约拟订程序的审查的A/C.6/36/L.13/Rev.1号文件内载决议草案执行部分第2、5和6段内，除其他事项外，作出下列规定：

(a) 决定参照第三十六届会议上关于这个项目的发言，在大会第三十七届会议期间设立一个第六委员会的工作组；

(b) 并请秘书长及时以《法规汇编》暂定本的形式编列秘书长1981年度报告附件二¹所列材料和资料以及将所收到的意见和答复按题目所做的分析，以供第

¹ A/36/553 和 Add. 1-2。

2 段所述的工作组使用；

(c) 又请秘书长尽速编制和印行《最后条款》和《秘书长担任多边协定保管人的例行做法摘要》的新版本，考虑到这方面的有关新发展和种种的做法。

3. 因为上述执行部分第 2 段规定的工作组将是第六委员会的会期机构，所以，已了解，安排工作组会议时应该确保会议服务可以由第六委员会已有的资源供给。

4. 关于执行部分第 5 段，秘书长认为，为了适当顾及法律领域内现有的出版方案并考虑到已收到的有关多边条约拟订程序的审查的材料性质和内容（列在秘书长报告附件二¹内者），似乎最好应将它作为《联合国法律汇编》的另一卷出版。可是，有人认为现阶段不需要印刷，因为已经校对和编排的供工作组使用的材料只有初步样本。因此，如果需要 12,400 美元用于将大约 30 页俄文和 70 页西班牙文文件翻译成英文，似乎就会引起经费问题。

5. 按照执行部分第 6 段，大会请秘书长尽速编制和印行《最后条款手册》和《秘书长担任多边协定保管人的例行做法摘要》的新版本，考虑到在这方面的有关新发展和种种的做法。在这方面，秘书长认为，虽然他能够就编制该《手册》和保管人例行做法《摘要》的新版本规定范围并加指导和监督，可是，鉴于预期的 1982 年的工作量，所以不可能以现有的资源来编制该《手册》，² 其基本样本将于 1982 年编制。基于上述理由，秘书长认为需要聘用一名顾问来协助他编制该项《手册》，估计需费 11,400 美元。还建议需要提供两架额外的文字处理工作站和一架印刷机，以进行编制该项《手册》，估计需费 13,700 美元。

6. 关于编制《秘书长担任多边协定保管人的例行做法摘要》，目前还无法估计此项出版物的准确长度，可是，预计在 1982 年内将只能够开始准备工作；不可能在 1983 年以前编制稿本。因此，秘书长预计将会用现有的资源编制出版物。

² 拟议的出版物的内容将作为本报告的附件。

7. 因此，结论是，大会如果通过本项决议草案，如同上文第3段和第4段所述，在拟议的1982—1983两年期方案预算第26款下，将需要额外经费37,500美元。

附件

拟议的《最后条款手册》的内容

1. 第一卷将载入按照年月顺序编排的由秘书长保管的全部条约的“最后”或“正式”条款全文（包括原有《正式条款手册》所载者）。将要载入的正式条款基本上将与原有《手册》所载者相同。本卷事实上将代替现有的《由秘书长保管的多边条约》的《附件》（ST/LEG/SER. D/1, 附件和补编 1 - 12 等等）。这将能够使读者按照有关规定，查阅特定的条款。

2. 新的《手册》第二卷同样将载入非由秘书长保管的一些世界性和区域性多边条约的最后条款。

3. 第三卷将载入第一卷和第二卷的详细索引，并按照类似于原有《手册》目录的标题——但可能比它更详细的标题——指出在第一卷和第二卷内何处可以找到符合所指内容的条款。

4. 每一卷都将用合订本方式制作。第一卷和第二卷每年可用一件合订单册加以补充，第三卷至少初期每年可以每年重新印发；或者，可以每年都累积第三卷的任何增订本（以期使索引的查阅对象绝不超过两个地方：原有的第三卷和有关第三卷的最新累积增订本）。

5. 因为全部案文都将用具有制作索引能力的文字处理机器立即录入，再直接传入一架计算机，所以将能够不费大力就可制作符合特定需要的特定出版物（例如，所有仲裁条款的案文）；或者按照任何所需要的改变的格式，重新印制整件《手册》。当然完全能够使任何此类新的出版物经常都保持是最新版本。
